

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasonry in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇五第卷五十五第紙聞新) Saturday 4 August 1973 (Vol. 35 No. 50 Page 1)

表目價費報

零售每份	二毛五
本埠每月	七毛五
外埠每月	八毛五
全年	八元二毛五
半年	四元二毛五
三個月	二元二毛五
一個月	七毛五
零售每份	一毛五



義氣團結
志誠除奸

(癸丑年七月大 初六日)

年七〇九一於創者導先之報日大華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

白宮求召開法官會議聽取報告 美大法官判令 立即停炸東國

【華盛頓四日電】美最高法院大法官威爾遜今日上午九時半在此間頒發命令，美機應立即停止在東越境內之轟炸行動。

白宮當局立即要求召開一次最高法院全體大法官會議，以便聽取政府最後呼籲，以謀將威爾遜之判令加以推翻。但依政府至少須得六位大法官之同意，始能將威爾遜之判令推翻。

美國國防部發言人謂正在等待司法部對此事之指示，故迄仍未正式及直接下令美機停止炸東。

美最高法院目前正休會中，至十一月一日起復會，故政府下一步驟，須先與各大法官接洽聯絡，並徵詢彼等對緊急召開一次特別全體會議之意見。政府如不能在此一方面作出必要之安排，則對威爾遜大法官今晨之判令，在所謂三權鼎立之原則下，唯有嚴格立即執行。

最高法院一書記米高羅維克，證實政府已申請暫緩執行上月底初級法院之一項「禁炸令」。

北京對毛澤東稱呼 刪除偉大領袖尊詞

【北京路透電】中國報紙於有無形無影之中，似已開始不用「偉大」一詞加於毛澤東名上。

人民日報星期五第一次在其正張刊載一段毛澤東接見兩位留美中國名醫之新聞報導，對毛澤東不再冠以「我們偉大的領袖」這一稱呼。

北京外。界人士對此種突然轉變之趨勢，并不如何加意重視，亦并不顯示毛之重要政治地位及地位有減低及衰落之徵象，但若干觀察家則看出，刪去「我們偉大的領袖」一詞，係進一步對個人崇拜之摒棄，抑該項個人崇拜亦非出於毛澤東之意。另一批人則認為該項轉變，證明官方政策現正逐漸加強集體領導之制度。

太空船毛病未惡化 暫時無須緊急措施

【美聯社華盛頓電】美太空總署消息：據「太空實驗站」內作業之三太空人，告連日發現「太陽神」號飛船之毛病，至昨日為止未見惡化，或暫無須作緊急返回地球之準備。反之，擬再觀察一兩天，或可如願依照原定計劃，在太空實驗站內逗留五十九天之久。

太空署為策安全計，對該飛船將之工作會未稍懈，仍作積極之準備。

東游推進金邊外圍 構成新的軍事威脅

【金邊美聯社電】金邊軍事形勢十分危急，人所共知，連日外圍紛紛撤退者，已有泰國、澳洲、美國及日本等共七國。昨日菲律賓及印尼兩使館，亦發出緊急命令，著其區內之國僑民隨時準備撤離。因科市郊之國際機場，可能被迫撤離，屆時無法逃走。

東軍部消息：東游昨又在金邊東南四英里處闖關新戰線。又謂，約有六百東游部隊已向第一號公路南三英里處推進，迫使不少難民紛紛向公路逃生。

本週可能為美機炸東之最後一星期，加緊在各東游集結地區猛烈低飛轟炸。東軍方對東游在新的區域發現，構成金邊過去一週來最嚴重之軍事威脅。

著名短跑女將紀政 再赴台灣治癒膝傷

【羅馬美聯社電】世界著名女運動員之一，號稱「女神」之紀政，現須再度進行一次手術，以徹底治癒其前年所受之膝傷。

此項紀政親友范斯里爾所透露之消息，他說：紀政能因此再上陣賽跑，自是再好不過，否則終身免痛，以樂餘年，亦足人生一樂事。

紀政現年廿九歲，曾獲得世界一百碼及二百碼短跑紀錄，並曾獲得世界一百碼及二百碼短跑及高欄之牛耳，她昨已飛抵台灣進行一次手術，此次全部費用由台灣政府負責安排。

美名參議員露疲態 聽審水門加開快車

【華盛頓美聯社電】參議員「水門」之特委會，至昨日已聽審十個星期，主審之七位參議員及諸多法律顧問等，莫不精疲力竭，聲嘶力竭，事實上國會參眾兩院均已開休夏季休會，獨特委會決不，繼續將第一期聽審做完，再說，但連日審訊中央情報局長赫爾姆，代理局長華爾斯，副局長古斯曼，除由各人宣讀特備之自辯外，各參議員盤問，現已有實行開快車趨勢。

昨日特委會於上午九時開始審訊，由代理局長華爾斯宣讀，立即由前聯邦調查局代理局長雷格作供，但雷格首先宣讀其一篇長數頁之自辯書，承認一時糊塗，為其自辯書所困，擅自燒燬若干重要證件，同時又承認對內容曾予過目，否定其以前不知內容的供詞，故不敢斷定，是否與「水門案」有關，但最後仍表示據彼所知，無法證明「水門」有何株連。

昨日四時半許，主席埃爾斯主席律師一時向無充足時間研讀雷格的自辯書。

卑詩省財政收入 錄創新高

【維多利亞訊】據省報刊載消息：卑詩省政府財政收入，由於森林工業之旺盛，及個人入息稅之增加百分之八點六，使本年會計年度收入總額提高至十億六千六百萬元，創一新紀錄。

此收入之數額，比較一九七二年前省長麥納斯所宣佈之預算多出二億一仟四百萬元。截至一九七二年三月三十一日政府收入超過支銷約四千六百萬元。

一般計算，卑詩省去年經濟良好，使政府去年收入增加百分之六。此係比前一九七二年三月三十一日止之預算年度，所增加之收入百分之四點三。

英聯邦各會員國 反對法國核彈

【奧太瓦加拿大電】英聯邦首長會議首次於加國舉行，已於昨星期四舉行開幕禮，會期一連九天。

各會員國均反對法國在太平洋區域試驗核彈。

但有數國仍有保留者，包括加拿大在內，因澳洲及紐西蘭現正正式草擬英聯邦議案提出，反對法國在太平洋試驗核彈。

據加拿大外交部高級階層人士稱：加拿大方面雖或支持英聯邦聲明，表示反對，但恐怕發表公報時，會惹起發生衝突。

貪污風氣明目張胆 香港警官相繼收保護

【香港路透電】香港黑社會包辦經營的妓寨，賭場，走私販毒，敲榨勒索等各種非法業，生意興隆，收入驚人。

此種非法經營，其繁榮與香港之經濟情況恰成正比例，因目前香港經濟之成長率，每年約百分之十四，成為世界成長率最高之一個地區。

同時，依據香港報界所作之報導，相信香港黑社會之活動，乃係得本地警界人士之從中參加，從事「保護」收規。

單在香港灣仔一區，供應無上裝女招待之夜總會，專門招待英美水兵者，多如牛毛，而它專門招待中國男子之「按摩院」，「酒廊」，「浴池」亦是到處林立，該等地方所僱用之少女，多在十二歲而已。

九龍油蔴地避風塘內之千百艘舢舨，更是公開經營妓寨，妓女數以千計，曾被警方人士譽為香港之海上妓寨，如蒙所遇，該等妓女全部受黑社會機構所保護，該等機構多為當會組織，抑該等當會以前係以慈善博愛作號召者，直至近年始漸告變質。

生意最好者當首推妓寨，傳香港「癮君子」約共八萬人，平均每五十人便有一「道友」，以前他們多吸食鴉片，近年則趨向海洛英，抑華人與西人吸毒有異，西人多用打針，華人則盛行所謂「追龍」。

大批海洛英或嗎啡，多由泰國漁船運入境，嗎啡用以製成海洛英，然後

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

加國人民結婚增多 嬰兒出生率却減少

【奧太瓦加拿大電】加拿大統計局報告稱，過去十四年以來，加拿大人民結婚數字直線增多，但育嬰者，未見增加，而且減少。

據最近報告數字，為三月份之統計，一年以來，嬰兒出生者三十四萬六千八百二十四人，比較十二個月以前，減少一萬二千七百七十四人，或減少百分之三點六。

該報告又稱：在同一期間內，在加拿大結婚者，增加六千多人以上，計達二十萬人，自一九五九年出生嬰兒四十七萬九千二百七十五名起，一直減少。

夫蘭克哥德打為差 不坦白被省長革職

【維多利亞訊】卑詩省長巴律稱：他下令革職夫蘭克哥德打，因其於四月時行為不檢，意圖逃避，因他於四月時行為不檢，意圖逃避，因他於四月時行為不檢，意圖逃避。

省長於七月四日始知悉發生此案意外事件，他隨即撥電話與此位五十七歲之不省長長談話，但他却意味以否認，謂未涉及此案意外事件，但哥德打約見以求討論此案意外事件，但哥德打約見以求討論此案意外事件，但哥德打約見以求討論此案意外事件。

未有到案誠懇坦白說出實情，查於四月廿七日城埠警方紀錄指出，哥德打與一位五十三歲卡技利婦人畢希希駕車不慎被拘捕，該婦被罰款三百元。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。

卑詩北岸沙面成羣 漁人日捕魚十萬

【卑詩訊】卑詩北岸昨開始魚群集中，為向來所罕見，卑詩省漁業公司工人，捕得大批鱈魚沙面魚。該批魚群正在進入片士魯湖之巴溪湖產卵。

該公司把捕獲之魚，昨星期四在湖之入口處設網捕魚，統計是日，捕魚達十萬尾，其所捕之魚，均合乎標準，每尾平均約六磅。

據該公司經理愛德華遜經理稱：捕魚隊已昨開始捕魚，昨晚捕獲魚，該處立即開始有豐富之收穫。又該處每天計劃捕獲二萬尾。工會定魚價在八至十元，每磅五毛。



蘇法首腦會談與西歐及亞洲遠東

(下)

在法國政府圈子之內，業已引起憂慮。法蘭西政府對蘇聯及世界其他國家的願望及國家利益。法國的立場及處境，是不難理解的。

布利尼夫此次與龐比杜會談，還提到東西高峰會議問題。這個被形容為「超級最高」的會議，是一定要使冷戰時期確實終止的東西會議。布利尼夫並謂，已獲准同意，準備建議龐比杜擔任該項會議的主席。龐比杜並沒有受寵若驚。他大略說，人家無非想利用他的虛名心理，把他拉進他準備好的圈套。他採取保留態度，要等一月初舉行全歐安全保障合作會議的結果如何，然後決定。這是明智的。

不過，在以往十幾年中，由於種種關係，國際大局，發生了很大的變化。其中，以歐洲直接有關係的重大問題來說：一、前總統戴高樂不僅採取親蘇疏美的態度，高唱歐洲為歐洲人的歐洲，還退出了北大西洋公約組織的軍事機構，逼迫美國和北大西洋公約組織從法國撤退軍事基地。

創設了北大西洋公約組織的防務，增加了美國的麻煩與負擔。二、美國受到戰後的長期拖累，耗費了一千多億美元，財政、經濟、軍備，均受惡劣影響，以致美國許多國會議員主張撤退或削減駐歐軍隊。三、蘇聯的軍備，包括核子的和常規的，均迅速發展，已經達到足以與美國并駕齊驅的程度。因此法國要建一支獨立的核子武力，固然無可厚非，但是，如謂脫離美國，單靠西歐自己的力量，就可與蘇聯集團抗衡，縱使再過十年，恐怕亦不可能。

龐比杜最近接見中國外長姬鵬志，並且定於今年九月訪問北京，這是一種與中國互拉攏，分從東西兩面牽制蘇聯的策劃，莫斯利自然明瞭。布利尼夫此行，無論向龐比杜探詢，抑或裝作滿不在乎的樣子，似乎都無關宏旨，因為材料克里姆林宮必定已有對策。我們最關切的是：蘇聯的所謂和平共存，是否把亞洲遠東除外。



香港正規警隊

現有二千三百空額

警察招募運動昨舉行開始儀式。該局青年男女們為社會服務。在過去數週內，警方對於三合會及聯軍結黨的歹徒活動已收更多的資料及線報，警方將根據該等資料而策劃未來數週內之行動。

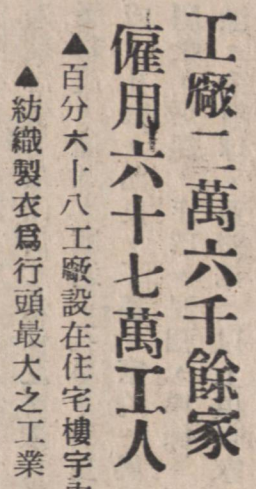
但姑勿論社會人士一般的反應是何熱烈，我們仍須依賴勤勞的警察。他們為這次撲滅非法運動的先鋒。堅固地擔當首要的任務，本人深信此乃由於彼等獲得如在各位一般的市民支持而受到鼓勵所致，但現時正規警隊仍感人手缺乏，故此需要招募更多警員，以增實力。

在最近數月內，輔警招募工作獲得熱烈反應：在本年初輔警之數為三千五百名，但在九月底，曾受訓練之男女輔警人數已增至七千多人。

現時正規警隊共有三千個空額，我們希望盡量廣泛招募各階層人士參加警務工作，如果九十四個分區委員會均定下一個目標，每分區招募三十至三十名加入警察隊，則三千個空額將很容易被填滿。

養雞場內製毒機

（香港特訊）毒販以雞場作為製毒機，圖掩耳目，但騙過精靈的警方反毒組人員，將其破獲，搜出價值約五十萬元海洛英，并拘捕一名涉嫌男子。昨在醫院刑庭，控以製毒及藏毒罪名，案由副按察司丁禮廉主審，被告否認控罪。



工廠二萬六千餘家

僱用六十七萬工人

▲百分之六十八工廠設在住宅樓宇內
▲紡織製衣為行頭最大之工業

而營業額更佔總數百分之二十四。相反的，在製造和工業樓宇內設立的工廠，數目雖然有四一二二家，佔總數百分之十五點八，但僱用人數佔總數百分之六十七點三，營業額佔總數百分之十五點五。

以整個製造工業而論，工廠數目，在尖沙咀、油麻地、旺角、長沙灣及新蒲崗為多，但工人則集中於長沙灣、新蒲崗及觀塘，而營業額則以長沙灣、觀塘及新蒲崗三區為多。

在二萬六千餘家工廠中，每年出產貨物或服務價值在一百萬元以上的有二千八百八十八家，佔總數百分之十一，但其營業額佔總數百分之八十以上。計一百四十五億九千七百萬元，其僱用工人數目達四十四萬三千九百八十三人，佔總數百分之六十六。

（續完）

鳴謝啟事

啟者：本總會館金禧紀念大典，於七月十五日，在雲集所在地龍崗公祠禮堂舉行，荷蒙
中華民國駐西雅圖長官、僑團領袖、美加各地同鄉、本邑人士等，踴躍增光，并惠賜花籃、賀儀、祝詞、香燭、香等，政要名流、函電祝賀，及龍鳳名貴字畫、匾額、琳瑯滿目，高瞻遠矚，至深銘感，謹誌數言，藉申謝悃。
雲高華 開平總會館 金禧紀念大典籌備會同人啟

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜慶壽筵 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至晚上十時
星期六至星期日
由上午十時至晚上十一時
逢星期日休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

▲柏文樓廿六組，位於市中心區，十八年新，年收四萬元，收價卅一萬元。
▲商業樓，位於市中心區（一）收價卅六萬元。（二）收價四十九萬五千元，難得有賣，從速面洽。
▲旅館生意連實業，年收八萬元，收價三十五萬元。
▲三睡房住宅，廿二年新，四十九街西壹〇三〇號（近尾街），五萬七千五百元。
▲餐館連實業，每日生意三百元，西區柏文區，十二萬五千元。
▲西區近海濱吉地，六十六尺乘一百一十尺，可建分層出售柏文，祇收九萬五，抵買。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠟油廠

生鯉牌 五磅庄 靚蠟油

品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新裝
李錦記蠔油
特價大平賣

壹磅庄每罇貳元壹毛九
半磅庄每罇壹元壹毛九

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香滑出者 色黃帶潤 大貨也
飛枝出者 色黑兼乾 上貨也
用者請認明商標購買

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

產國
最新運到
床單，床巾，浴巾，枕套，
男女睡衣，男女文化衫，
三角褲，嬰兒內衣，皮鞋，
雨鞋，熱水瓶，冰壺，鬧鐘
貝影畫，唱片，小工藝品
批發零沽 壹律歡迎

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座
也正是：正宗粵菜、用料有別、式新穎、與眾不同

司公利庚
ANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2651 687-2652

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

壹磅庄雙燕沙河粉特價 每盒三毛
五百庄包仔豉油特價 每盒三元五
壹磅團圓麵每筒特價四毛

精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行



更正

昨晚台山會館諸公宴會黃仲民先生贈詩，作者實譚煥宏，非伍善予。

哀謝

寒氣暗侵，幸負三春小約，呢喃燕子歸來，好景難重續！獨抱影兒眠，愁看燈花落，葉落蝶夢各天涯，深感緣慳！

哀謝

慈堂林門趙氏安人新會古井山頭均安里人痛於一九七三年七月十一日壽終正寢，享壽七十有九歲。不孝子權宇杰等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。經於同月十九日下午一時半假座市黨務館舉行喪禮，安葬於市蘭墓園。叨蒙宗親戚友惠賜輓聯、花圈、素車執紼，行高誼隆情，均感此哀。

孤哀子權宇杰泣血稽顙
媳婦卓氏泣血稽顙
孤哀女悅送(適趙門)
女婿趙社安
內外男女孫等同哭淚滄

哀謝

亡兄立民不幸於七月十六日棄世，經於同月廿四日出殯，葬於市蘭墓園。黃族團體學校暨宗親戚友親臨弔唁，花圈輓詞并親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，存均感此哀。

哀謝

厚惠芳名 恕不稱呼
「賻金」黃麗榮朱秋定共一百元，黃廣裕十一元，黃炳照，黃氏，黃松樹，忠傳，秋傳，守球，陳顯儀，朱子紹，梁修，鄭注湘，譚沃現，林振，馬歡，李俊南每五元，黃伯輝，余霜紅姑(每三元)以上俱合。

哀謝

「花圈」黃氏宗親總會、漢升體育會、文強學校、美國波城東興隆行、振發、朱昌念、朱仕新、朱仕芝、朱仕根、黃彩茂、龍五、國連、孔卓、春生、大成、孔維、兆良、子芬、宗灼、興民、麗榮、炳照、作球、民強、馬棟、伍進源、余福球、黃綺華(以上俱合)。

哀謝

「賻金」黃忠傳、黃炳照、黃彩茂、黃家、鄭品納、鄧里文、余男男、梁保羅、鄭威士頓、梁氏、Jame Walsh S. Boughner R. Six Sharon Teng E. Colburn
(西人師友致送花圈者衆多另東致謝恕不備載)
倘有錯漏 祈見諒

格言
高貴功名，皆人世浮榮，惟胸襟大，是真正受用。
貧而無怨，富而無驕。
富貴之於我，如秋風之過耳。
富貴，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貴亦足。

文合家，伍偉成合家，胡劍青，關梓衡合家，江文合家，吳一平合家，劉煜乾合家，林時根三禧，林宇協合家，林北合家，林德合家，潘顯財合家，李文合家，周瑞漢合家，周日光合家，周如享合家，周瑞漢合家，林星強合家，林時青合家，林振雄合家，林星強合家，Kai Kai Conner Han, Eng
「素車」周如享，林時青，趙崇敬，林福合家，林祥開夫婦，伍偉成，陳華初，李樹，伍偉文，甄光輝。
如有差漏 請祈見諒

「賻金」黃麗榮朱秋定共一百元，黃廣裕十一元，黃炳照，黃氏，黃松樹，忠傳，秋傳，守球，陳顯儀，朱子紹，梁修，鄭注湘，譚沃現，林振，馬歡，李俊南每五元，黃伯輝，余霜紅姑(每三元)以上俱合。

「花圈」黃氏宗親總會、漢升體育會、文強學校、美國波城東興隆行、振發、朱昌念、朱仕新、朱仕芝、朱仕根、黃彩茂、龍五、國連、孔卓、春生、大成、孔維、兆良、子芬、宗灼、興民、麗榮、炳照、作球、民強、馬棟、伍進源、余福球、黃綺華(以上俱合)。

「賻金」黃忠傳、黃炳照、黃彩茂、黃家、鄭品納、鄧里文、余男男、梁保羅、鄭威士頓、梁氏、Jame Walsh S. Boughner R. Six Sharon Teng E. Colburn
(西人師友致送花圈者衆多另東致謝恕不備載)
倘有錯漏 祈見諒

「賻金」黃忠傳、黃炳照、黃彩茂、黃家、鄭品納、鄧里文、余男男、梁保羅、鄭威士頓、梁氏、Jame Walsh S. Boughner R. Six Sharon Teng E. Colburn
(西人師友致送花圈者衆多另東致謝恕不備載)
倘有錯漏 祈見諒

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當
一九七四年原裝
彩色電視機

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9336
電視、唱機、唱片、電唱、及修理
專售 彩色 電視機

何桐相館
19 E. Pender St. 電話: 681-5848
二張二元 彩色射印
每張廿五仙
護照相 彩色相
沖晒放大 又平又快
藝術人像 結婚喜照
紀念壽相 翻影舊相
特約外影 禮服租賃

華聲無線電器行
TEL STAR T.V. ELECTRONICS
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
修理取價從廉
起貨快捷

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
鮮蝦雲吞
羊城粥品
各式油麵
柱侯食品
營業時間:
上午十一時
至晚上十二時
每逢星期二休息

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219
零件風筒唱片
唱帶收音錄音
擴音機
精工修理
收音機
廉價保用

承接修理黑白彩色電
所有應換機具，有壹
年保證，價錢適宜，
下午五時半後電話：
434-5630

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
347 Pender St. Vancouver 4, B.C.

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

鹿尾補丸
各國許人回 補身妙藥
鹿尾補丸 為強健身體
鹿尾補丸 試驗每盒十元
每料廿元

鹿尾補丸
鹿尾補丸 為強健身體
鹿尾補丸 試驗每盒十元
每料廿元

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel: 253-6235
錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式
圓轉。
最近到步
「香港舞台大戲」
錄音帶 歡迎即奉

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費
估價。電話: 254-6008，接洽。

唐冬瓜仔
再新到

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址: 386 E. Hastings St. 電話: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯寬

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花
接造結婚花球
特設花籃花圈
各樣花牌花圈
價錢平廉花質
為僑胞方便起見
特設代理處打街
東一三一號雲生

謝禮啟事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近通知，百藥齊備，治理男婦
兒童內外各症，各種重難症，並製備百種
之藥膏，有方有藥，用何藥何膏，亦
製備治癒各種皮膚病癢之頑症亦有方
詳開用何藥何膏，市上名家功效之膏
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸膏末
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
善，請到眼見為憑多少，可能承買就地營
業或運回貴處營業亦無不可，由買者自
擇，特許相宜，平價實惠，勿失此良機
厚毛謝禮每只五元 錦繡謝禮每只
CHINESE HERBS
126 LONE ST.
KAMLOOPS B.C.

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244
各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷碗碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥: 高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品: 正拉市架海狗鞭
海狗丸

安號
JOON ON COMPANY LIMITED
238 Main St. Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
31 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6666
Agents For Orient & Pacific
旅遊 包你滿意
代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址: 1月打街東十號 電話: 六八三 五六五六
太平洋旅行社 林國啟

司公和明
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683 7268
新到
特製蝦餃皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼侯鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244
各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷碗碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥: 高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品: 正拉市架海狗鞭
海狗丸

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244
各江雜貨 罐頭食品
海味咸魚 地道藥材
瓷碗碗碟 家庭用具
磁器水壺 美術燈籠
男女拖鞋 各種菜米
各種成藥: 高麗正人參精，
特效黃花時疫丸，黃立光風
濕油，羊城牌感冒涼茶精。
補腎佳品: 正拉市架海狗鞭
海狗丸

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.

五福源黃秀英事務所

粵語電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳樓業買賣樓宇按揭

房產收租如有垂詢極表歡迎

本號每日接有住屋
柏文商業樓新盤，
欲購獨座或與本號
合資興建者請洽。
切勿失良機。

馮澤伍
733-5743

謝天傑
876-4575

張志正
324-4218

伍澤彬
327-7842

鍾偉榮
325-7496

雷廣庭
980-3098

▲壹年新華麗住宅，位新屋區，特大客廳廚房，土庫娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區玉輝房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水暖氣，開價二萬七千五百，看後請速。
▲東區丹翠屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲大型什貨舖連賣業出讓，在蘭拿埠心街角旺區中心（豐雲埠約十餘里），每日生意約六百元內部設備現代化，發財致富好機會，先交現款一半餘充退期。

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有圓睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及育士定街，兩大睡房，廚房電器，開價只二萬七千餘元。

▲郊外雜貨店生意連賣業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲平靚大屋一間，街角地位，近小學學校，自住一廳三房另有入息九十元，開價叁萬五千九百五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方尺，現在建造中，可以選擇顏色。

▲西區旺街藥店，每日生意約萬元，年終業主退休，稍加改良，生意更有前途，開價萬元另點貨。

▲本汶七區小型商業樓，接近銀行商場，位於最旺地區，地下衣袋店有長租，樓上兩組柏文，各自門口電火暖氣，每月入息五千五百餘元，極少門口，開價八萬九千五百元。在此物業貴中，誠最佳之投資也，請速與伍澤森商議。

▲賓館連賣業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十人另置華麗座落房可坐一百五十人，樓設備，佈置華麗有酒牌，每日生意一萬一千多元，生意仍不斷擴展，並有什貨菓子店一間，每月收租二百七十五元，現以各股東另有別圖，開價二十二萬九千元，該樓只半年新，如現時建造，單建築費已超過開價數字。

▲上下層套房，一書兩睡房，一層三睡房，有得佳有租收，屋帶高樓中，此屋最合算，開價三萬六千五百元，請參觀還價。

▲十五年新十一組柏文在乃路，租一廳一房，兩組一廳兩房時時滿額，取價十四萬三千，首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。

▲入息屋，二五六大四第街，共十個單房三廁水廁，內部翻新，五十尺柏文月收租八百元，取價七萬九千五百元。

▲華埠一廳四房，○一七廿九街，內外新油漆，取價二萬五千五，請速還價。

▲入息屋十一街近乃路，上下二層，分排各自門出入口，近巴士學校，每月收租四百一十五元，細街四十一街，上下層套房，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。

▲十七年新，八組亞柏文，近有寶區，全部租出，每年收租一萬三千三百五十五元。

▲小星葉舖連賣業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另議價。